



DIMARTS, 22 h

12/08/2025

SIR ANDRÁS SCHIFF,
piano



PROGRAMA

S'interpretaran **obres de Bach, Haydn, Mozart, Schubert i Beethoven**. El mestre anirà anunciant sobre l'escenari les obres que interpretarà amb una breu explicació.

Reproduïm a continuació un comentari del mateix Schiff al seu llibre *Musik kommt aus Stille* (La música neix del silenci, 2020), on comparava la confecció d'un programa de concert amb l'art de la cuina. Segons aquests termes de comparació posats per ell mateix, el seu programa serà una cosa així com un menú a cegues. Nosaltres pensam que la seva elecció de no anticipar el contingut de les obres del recital és en realitat una invitació cordial a escoltar-lo amb les orelles i el cor totalment lliurats a degustar la bona feina del mestre.

«Quan anam a un restaurant que té un xef que coneixem i que ens agrada, hi confiam. Deixam que armi el menú com a ell li sembli millor. El xef sap més bé que ningú el que hi ha a la cuina i el que és més fresc, el peix del dia. No sóc un principiant i el públic em coneix. Podran discutir-se les interpretacions, però no la qualitat de la música. Sempre hi haurà Bach, Bach pur, mai transcripcions. I Haydn, Mozart, Beethoven, Schubert, Schumann, Mendelssohn i Brahms. De vegades Janacek i Bartók. Liszt o Rachmaninov: mai. Tampoc Stockhausen. Per això, cal anar a un altre restaurant».

«Es necessita una guia, una mica d'informació. És molt millor si ho fa el mateix intèrpret abans que deixar-ho en mans de l'autor de programes de mà. Durant el concert, el públic ha d'escoltar la música i no estar llegint els programes».

PROGRAMA

Se interpretarán obras de **Bach, Haydn, Mozart, Schubert y Beethoven**. El maestro irá anunciando sobre el escenario las obras que interpretará con una breve explicación.

Reproducimos a continuación un comentario del propio Schiff en su libro *Musik kommt aus Stille* (La música nace del silencio, 2020), donde comparaba la confección de un programa de concierto con el arte de la cocina. Según esos términos de comparación puestos por él mismo, su programa será algo así como un menú a ciegas. Nosotros creemos que su elección de no anticipar el contenido de las obras del recital es en realidad una cordial invitación a escucharlo con los oídos y el corazón totalmente entregados a degustar el buen hacer del maestro.

«Cuando vamos a un restaurante que tiene un chef que conocemos y que nos gusta, confiamos en él. Dejamos que arme el menú como a él le parezca mejor. El chef sabe mejor que nadie lo que hay en la cocina y lo que es más fresco, el pescado del día. No soy un principiante y el público me conoce. Podrán discutirse las interpretaciones, pero no la calidad de la música. Siempre va a haber Bach, Bach puro, nunca transcripciones. Y Haydn, Mozart, Beethoven, Schubert, Schumann, Mendelssohn y Brahms. A veces Janacek y Bartók. Liszt o Rachmaninov: nunca. Tampoco Stockhausen. Para eso, hay que ir a otro restaurante».

«Se necesita una guía, algo de información. Es mucho mejor si lo hace el propio intérprete antes que dejarlo en manos del autor de programas de mano. Durante el concierto, el público debe escuchar la música y no estar leyendo los programas».

PROGRAM

Works by **Bach, Haydn, Mozart, Schubert and Beethoven** will be performed. With a brief explanation, the maestro will go on announcing, while on stage, the works he'll perform.

Find below a remark by Schiff himself from his book *Musik kommt aus Stille* (Music comes from silence, 2020), in which he compared the production of a concert repertoire to the art of cooking. According to these comparative standards that he has set, his program will be something like a blind menu. We think that his choice not to anticipate the content of the works in the recital is actually a friendly invitation to listen to it with ears and heart entirely dedicated to tasting the maestro's good work.

«When we go to a restaurant with a chef whom we know and like, we trust him. We let him put together the menu as he sees fit. The chef knows better than anyone what is in the kitchen and what is freshest, the fish of the day. I'm not a beginner, and the audience knows me. The interpretations can be discussed, but not the quality of the music. There will always be Bach, pure Bach, never transcriptions. And Haydn, Mozart, Beethoven, Schubert, Schumann, Mendelssohn, and Brahms. Sometimes Janacek and Bartók. Liszt or Rachmaninov: Never. Neither Stockhausen. For that, you must visit another restaurant».

«You need a guide, a little background. It's much better if the performer himself does it rather than leaving it in the hands of the concert repertoire's author. During the concert, the audience should listen».

PRÒXIMS CONCERTS

DIJOUS, 22 h

14/08/2025

**QUARTET
CASALS**



OFICINA DEL FESTIVAL DE POLLENÇA

Convent de Sant Domingo
c/ de Pere J. Cànaves Salas, s/n.
Pollença, Mallorca
info@festivalpollenca.com
Tel +34 674 935 302

DISSABTE, 22.00 h

16/08/2025

SONYA YONCHEVA,
soprano

**L'ORÇESTRE DE
L'OPERA ROYAL DE
VERSAILLES**
STEFAN PLEWNIAC,
director



ORGANITZA I PATROCINA



AJUNTAMENT DE POLLENÇA



FINANÇAT PER



Conselleria de Turisme,
Cultura i Esports
Direcció General de Cultura



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA

inaem
INSTITUTO NACIONAL DE
LAS ARTES ESCENICAS DE LA RED

COL·LABOREN



MITJÀ DE
COMUNICACIÓ
OFICIAL

